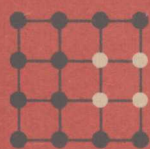


主编/刘志基

文字中国



中国文字家族

◎ 王元鹿 邓章应 朱建军
李静 李明 邱子雁 著



大象出版社

H/2
121

©文字中国 // // // // // 主编 / 刘志基

中国文字家族

王元鹿
朱建军
李 明

邓章应
李 静
邱子雁

著



大象出版社

图书在版编目(CIP)数据

中国文字家族/王元鹿等著. —郑州:大象出版社,
2007. 12

(文字中国/刘志基主编)

ISBN 978 - 7 - 5347 - 4920 - 9

I. 中… II. 王… III. 汉字—研究 IV. H12

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 187747 号

文字中国

中国文字家族

王元鹿 邓章应 朱建军 著
李 静 李 明 邱子雁

责任编辑 佳 言

责任校对 霍红琴 牛志远

装帧设计 刘 & 王

出 版 **大象出版社** (郑州市经七路 25 号 邮政编码 450002)

网 址 www.daxiang.cn

发 行 大象出版社总发行部 电话:0371 - 63863551

制 版 郑州普瑞印刷制版服务有限公司

印 刷 河南第一新华印刷厂

版 次 2007 年 12 月第 1 版 2007 年 12 月第 1 次印刷

开 本 800 × 1092 1/16

印 张 11.25

定 价 32.00 元

若发现印、装质量问题,影响阅读,请与承印厂联系调换。

印厂地址 郑州市经五路 12 号

邮政编码 450002 电话 (0371)65957860 - 351

目 录

第一章	瑰丽多彩的中国文字大家庭
第一节	中国文字知多少
第二节	异彩纷呈的我国民族古文字系统
第三节	我国的民族古文字承载了丰富的文化信息
第二章	丽江东巴风情与古老的纳西族文字
第一节	原始文字的“活化石” ——历史古老的东巴文
第二节	哥巴文的祖先到底是谁 ——异体繁多的哥巴文
第三节	泸沽湖边的古文字 ——似字似画的达巴文
第四节	来自多个民族的“拼盘”文字 ——简单而又复杂的玛丽玛莎文
第三章	绚丽的西南风光与多姿的文字奇葩
第一节	一种伴随着千古疑团的文种 ——横跨四省区的彝文
第二节	比东巴文更原始的文字 ——五彩缤纷的尔苏沙巴文
第三节	现代仓颉汪忍波 ——一人独创的傈僳竹书

073 第四章 兼收并蓄的南方文化与“混血儿”文字

075 第一节 典型的“混血儿”文字
——出自贵州村寨的水书文字

080 第二节 一种组合复杂的文字
——字数惊人的壮文

089 第三节 “养在深闺”的女性文字
——诗意无穷的女书

094 第四节 可贵的借用
——变幻无穷的苗文、瑶文、侗文、
哈尼文、布依文

103 第五章 “似花又似非花”的北方文字三兄弟

105 第一节 大漠的文化记忆
——契丹大字与契丹小字

112 第二节 东方金字塔的追忆
——西夏人的文字

124 第三节 如看天书读女真
——女真人的文字

第六章 中国文字在海外的足迹

第一节 一种形式多样的借源文字

——日本的假名、汉字、国字

第二节 从借用到自造

——朝鲜谚文纵横谈

第三节 来自汉字又有别于汉字

——越南喃字的故事

第一章

瑰丽多彩的
中国文字大家庭





第一节 中国文字大家族

说到中国的古文字,我们往往会想到商周时代那些刻在龟甲与兽骨上的甲骨文、铸在青铜器上的金文。这些联想当然没有错。然而,我们却忽略了一点——无论商代和周代的甲骨文还是金文,都仅仅是汉民族的古文字。

而事实上,拥有众多民族的中华民族大家庭中,能承载本民族悠久历史而且传承至今的文字,绝非汉字一种,我国历史上从古到今的各种民族文字更是异彩纷呈。

我国历史上共有多少种民族古文字呢?时至21世纪的今日,这依然是一个众说不一、不易准确回答的问题。

暂且不去管那个“古”字,先说说我国共有多少种民族文字。

傅懋勳先生曾在1988年出版的《中国大百科全书·语言文字分册》中进行过大意如此的统计:在1949年以前,我国已使用的民族文字有24种。中华人民共和国建立以后,又为一些民族制定了以拉丁字母为基础的拼音文字方案16种。另外,他认为还有17种在历史上使用过而后来停止使用的文字,即突厥文、回鹘文、察合台文、于阗文、焉耆—龟兹文、粟特文、八思



西夏文佛经残片 |

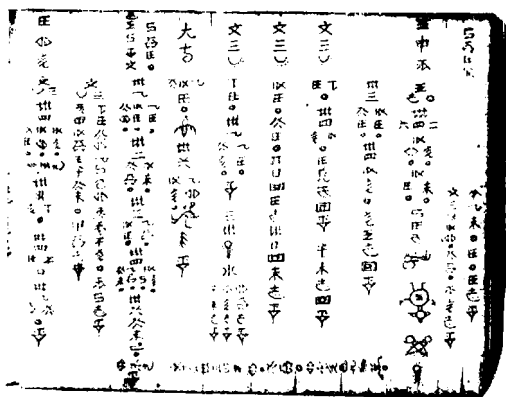
巴字、契丹大字、契丹小字、西夏文、女真文、东巴图画文字、沙巴图画文字、东巴象形文字、哥巴文、满文、水书。若把以上三类文字的种数相加,那么我国

民族文字应有 57 种。

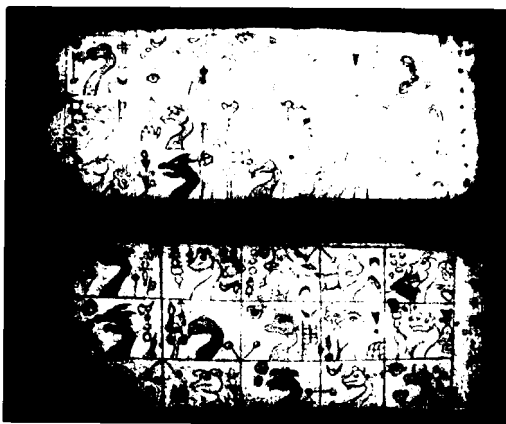
聂鸿音先生对傅先生的上述统计作了进一步的说明与补充,他认为傅先生的统计中还有 4 类民族文字未被列入:一是汉族女书、方块布依字和方块哈尼字等当时还未被学界注意的文字;二是新疆的佉卢文;三是 20 世纪初西方传教士设计的少数民族文字;四是 20 世纪 40 年代后期制定但试用时间较短的少数民族文字。据聂先生估计,把傅先生统计出来的 57 种同上述的若干种加在一起,我国的民族文字可以被认为有近百种。

傅先生的统计不晚于 1988 年,聂先生作出上述的估计不晚于 1998 年。到今天,随着民族文字调查与研究的进展,还有几种文字也可以补充进去:纳西族的达巴文已被证实并非子虚乌有;纳西族的玛丽玛莎文被证实为一种独立的民族文字。此外,可能还会有一些新的民族文字被发现。还必须强调:既然汉族是中华民族大家庭的一员,那么,汉字至少应算作中国民族文字中的一种。

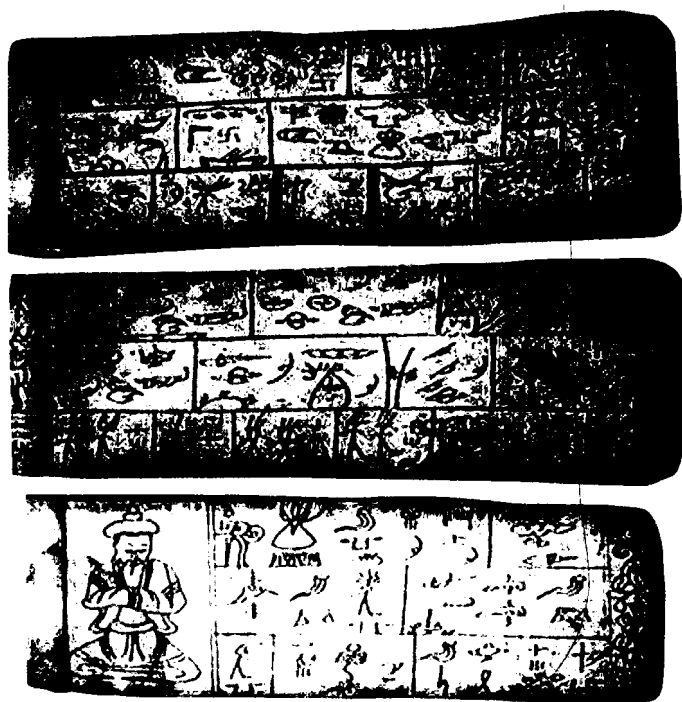
那么古文字有多少种呢?若把 1949 年作为古、今的分界线,即仅把 1949 年之前形成的文字体系算作“古文字”,那么,傅先生所述的 24 种在中华人民共和国建立之前已在使用的文字(其中含汉字),加上 17 种“在历史上使用过,后来停止使用的文字”,加上聂鸿音先生补充的汉族女书、方块布依字、方块哈尼字、佉卢文,再加上我们在上文中提到的纳西族的达巴文与玛丽玛莎文,再加上一些新发现或新认定的文字,我国的民族古文字种类应不少于 50 种。



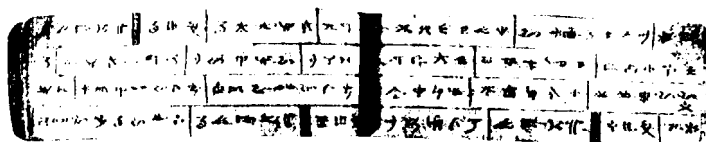
水书



尔苏沙巴文历书《虐曼史答》(甘洛本)



东巴文经书 |



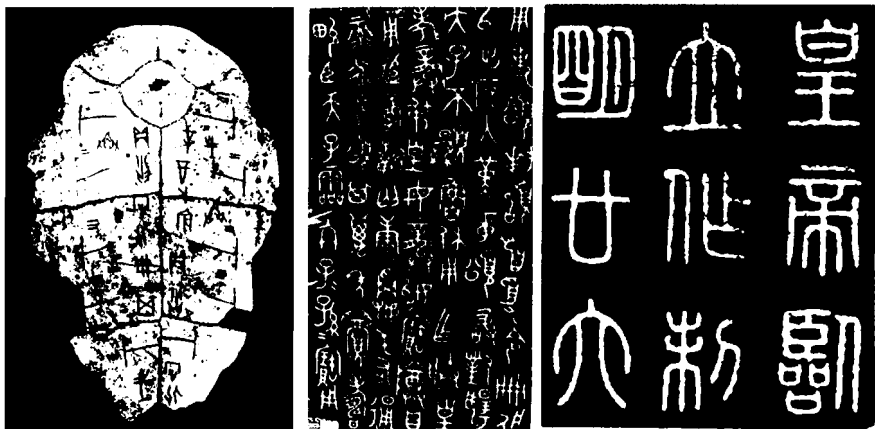
哥巴文经书 |

第二章 精彩纷呈的中国民族古文字系统

本书将主要介绍除汉古文字以外的含表意成分的中国民族古文字,以及日本、朝鲜与越南这三个在其产生与发展方面深受中国文字影响的外国文字系统。首先,我们对我国含表意成分的古文字系统的状况进行一些概括性的介绍。

一、本书将介绍的我国的民族古文字

前文已指出,我国的民族古文字有50种以上。因为许多自外国传入的字母文字系统内容比较简单,而且不是中国人所创制,如20世纪初由西方传教士编制和1940年代制定仅短期试用的文字在本书中就不作介绍了。另外一些性质上无较多特殊点的汉字文种亦不列为主要介绍对象。而有关汉字(包括甲骨文、金文、小篆等)的相关介绍将由本套丛书的其他一些书呈献



(左图)刻在龟甲上的
商代卜辞(甲骨文)

(中图)西周毛公鼎
铭文(金文)

(右图)泰山刻石(小篆)

给读者,因此本书亦不将汉字作为主要的介绍对象。综上所述,除了上一段我们指出的日本、朝鲜、越南三个外国民族古文字系统之外,作为本书主要介绍对象的我国民族古文字定为以下12个文种:东巴文、哥巴文、玛丽玛莎文、达巴文(以上为纳西族文字)、彝文、尔苏沙巴文字、傈僳竹书文字、水文、方块壮文、西夏文、契丹文、女真文。此外,我们还将介绍中涉及性质上可能是汉语方言文字,但为一些瑶族人使用的女书,并简略地介绍方块苗文、方块瑶文、侗文、哈尼文和布依文等这些看似与汉字十分相似的文字系统。

二、发生学角度的分类与归类

从发生学和类型学两个角度，我们可以对上述 10 余种文字系统实行分类与归类。

从发生学角度看，这些文字系统可分为自源文字、借源文字和拼盘文字三种。所谓自源文字，顾名思义是一种独立发生的文字。典型的自源文字如汉字。借源文字即指那些借助其他文字而形成的，典型的借源文字如哥巴文，它几乎每一个字都是来自其他的文种。此外，西夏文也可以视为借源文字，因为这一文字系统基本上是按照汉字的造字模式建成的。拼盘文字则是指那些由不同的造字系统拼凑而成的文字，典型的拼盘文字如水书，它的单字中有相当一部分为其本民族所造，另有一部分是借用汉字的结果。

总之，各种文字产生的情况相当复杂，我们只能依它们各自的主流情况，进行如下初步的、大略的分类：

自源文字：东巴文，达巴文，尔苏沙巴文，彝文；

借源文字：哥巴文，玛丽玛莎文，西夏文，契丹文，女真文；

拼盘文字：傣仂竹书、水文，壮文。

之所以说以上的分类是初步的，是因为至今人们对有一些文字的发生情况还不是很清楚，如达巴文；或对一些文字间的关系不很清楚，如东巴文与尔苏沙巴文的关系。之所以说以上的分类是大略的，是因为对一些自源与借源状况并存但某一情况较占优势的文字很难处理，如彝文，该文种含有自源字和借源字，只是由于其中的借源字系统不占主流，只好权且将它归为自源文字。

此外，还必须指出的是，同属借源文字且同样借汉字的文字系统，至少还可以分为两大类别：一类是借用汉字的字形的，如壮文、水文等文种中的借用汉字部分；另一类是借用汉字的造字方法的，如西夏文、契丹文与女真文中的绝大部分文字。

三、类型学角度的分类与归类

从类型学的角度对这些文字进行分类和归类，也就是对它们进行性质上的分类和归类。这样的分类从以下三个角度展开：

从这一角度出发，我们大致可以将这些文字分成记意文字、意音文字、记音文字三类。

记意文字是文字直接记录语言的意的文字系统；意音文字是文字既直

接记录语言的音又直接记录语言的意的文字系统；记音文字是文字直接记录语言的音的文字系统。

（二）从文字的功能角度对文字的分类

从这一角度出发，我们大致可以将这些文字分成语段文字、表词文字、音节文字、音素文字等几类。

语段文字是一个文字字形记录语言中的一段话的文字系统；表词文字是一个文字字形记录语言中的一个词的文字系统；音节文字是一个文字字形记录语言中的一个音节的文字系统；音素文字是一个文字字形记录语言中的一个音素的文字系统。

（三）从文字的符号体态角度

从文字的符号体态的角度（主要可以从符号化程度与量的规格化程度等角度），可以将这些文字划分为较接近于图画文字的文字、较接近于象形文字的文字和较接近于符号文字的文字三类。

对这些文字的具体归类，我们将在本书后面几章中逐一进行介绍。

四、从其他角度的分类与归类

除了从文字的发生学与类型学角度，我们还可以从其他的一些角度对这些文字进行分类和归类。

比如，从文字的发生和使用地域，我们可以将这些文字分为：

中部地区文字：汉字（含甲骨文，金文，小篆等）；

南部地区文字：东巴文，哥巴文，达巴文，玛丽玛莎文，尔苏沙巴文，彝文，傣僳竹书，水文，壮文；

北部地区文字：西夏文，契丹文，女真文。

此外，从文字的创制年代、使用年代、使用时间跨度等与时间范畴相关的种种角度出发，也可以给这些文字进行分类。分类的出发点还有创制者、书写工具与书写方式等等。在此我们就不一一进行介绍了。

第三节 我国的民族古文字承载了丰富的文化信息

我们都知道，文字是语言的书面记录。然而，文字的研究价值还不单单在于它记录了口头语言，它还记录了文字本身乃至文字和语言以外的许多方

面的东西。那么，我国的含表意成分的古文字究竟承载了哪些信息呢？

一、文字学的信息

既然含表意成分的我国民族古文字属于文字范畴，那么，对这类文字承载的信息，首先应当在文字学本身得到体现。

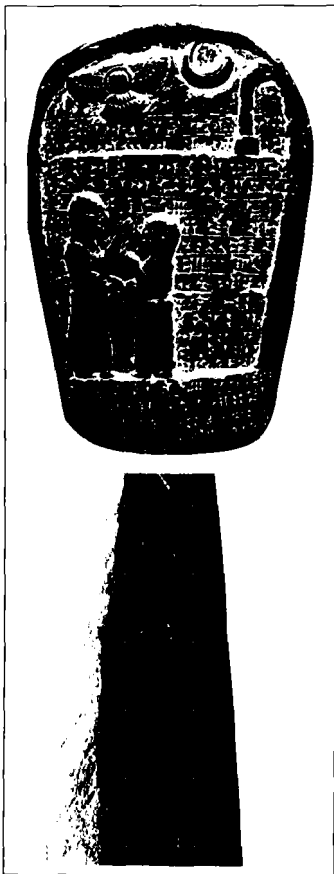
值得我们注意的是，构成含表意成分的文字系统类型的主体的，恰恰是世界上许多民族使用过甚至正在使用着的那些表词一意音文字系统。被称为世界上“三大古典文字”的苏美尔文、埃及圣书文字和汉字，都是属于表词一意音文字性质的文字。此外，在20世纪50年代被破译的西半球的玛雅文字，不谋而合地亦属此类文字。因此，作为这一类型的文字，它们在文字学本体研究角度上所承载的信息量之大，是显而易见的。

可以说，这类文字在文种数量上，约占我国民族古文字的25%，而且日

本、朝鲜、越南等民族都曾借用过我国的汉字（详见本书第六章）。所以，汉字和我国其他民族的含表意成分的古文字是我国乃至亚洲一些民族与国家的文字系统中不可忽视的一部分。对我国含表意成分的古文字的研究，尤其是对古汉字的研究，于我国乃至其他民族文字研究的参考价值是十分明显的。

简言之，此类文字在文字发展的研究上有巨大的作用。可以认为，它们是早期文字至今已遗失的某些性质与特征乃至某些单字的承载物。

此外，如果我们注意到世界与我国各民族文字的共性，就会发现：从文字的性质而言，世界上不少文字系统与我国的汉字实在是不谋而合、源异理同，与我国的纳西族的东巴文字及我国其他一些文字系统也有性质上的相似之处。因此，对我国汉字与另一些含表意成分的民族古文字的研究，还间接地承载着世界各民族的古文字系统的共性。就我国的含表意成分的民族古文字而言，既有含源



（上图）苏美尔文

（下图）埃及圣书文字



异理同关系的,如汉字与纳西东巴文字的相似;还有由一种文字借另一种文字而来的,如方块壮文由于借用了大量汉字而形成。如果说“源异理同”现象有助于加深世界文字的共性与共同规律的认识,那么文字的借用则必然有助于文字传播对与文字关系现象的研究,也必然有利于从一个全新的视角对汉字进行研究。据上所述,我国各民族的含表意成分文字系统的研究对于文字史、普通文字学与比较文字学的研究是有很大大意义的。

二、语言学的信息

文字是语言的书面记录或书面载体,口头语言只有用文字来承载,才得以传之久远。因而,文字学的研究对语言研究有着极其重要的作用。更广义地说,文字学可以被视为书面语言学。因此,书面语言的研究对口头语言或对一般意义上的语言研究,显然是极有价值的。典型的例子就是西夏文的研究加深了对西夏语的了解。



西夏文腰牌

西夏灭亡后,西夏语历经元、明两代,随着党项民族的不断被同化而消失。同西夏文成为死文字一样,西夏语也成为了一种无人会说的死语言。但随着近代对西夏文的解读,西夏语的秘密也逐渐被揭开。

西夏人骨勒茂才1190年仿中原杂字体字书编写了识字课本《番汉合时掌中珠》,此书虽是当时西夏境内西夏人和汉人相互学习对方语言的手册,但其西夏文—汉文音义互注的体例,则成为今人得窥西夏文字字音和字义的最直接工具。该书也成了西夏语言研究的首要参考文献。



(左图)《番汉合时掌中珠》封面



(右图)《番汉合时掌中珠》内文

献。

据西夏文字典《音同》和《五音切韵》所载,西夏语声母分9大类。据西夏文字典《文海》和《五音切韵》等文献资料证实,西夏语有平、上两个声调,平声97韵,上声86韵。经过反复比较研究,目